

ねんしゃかいほしょう じんこうもんだいきほんちようさ  
2016年社会保障・人口問題基本調査

2016 Annual Population and Social Security Surveys  
Eighth National Survey on Migration

2016 年社会保障・人口問題基本調査  
第8次人口移動調査

だい かいじんこうい どうちようさ  
第8回人口移動調査

2016 년 사회보장·인구문제기본조사  
제 8 회 인구이동조사

2016 Questionário Básico Anual sobre População e Seguro Social  
8° Questionário Nacional sobre Migrações Populacionais

がいこくご きにゅうれい  
外国語 記入例

- ようし きにゆう
- この用紙には記入しないでください。
- がいこくご きにゅうれい さんこう
- 外国語（English、汉语、한국어、Português）の記入例を参考に、
- にほんご ちょうさひょう かいとう きにゆう
- 日本語の調査票に回答を記入してください。

---

<English> Guideline	1
Please do not fill in this form. Please read this guideline to fill in the Japanese survey form.	
<汉语> 填写示例	6
此表只用于参考，请勿填写。 请参考填写示例后填写日语版的调查表。	
<한국어> 기입예	11
이 용지에 기입하지 마십시오. 기입예를 참조하면서 일본어 조사표에 기입해주십시오.	
<Português> Orientações	16
Por favor, não preencha neste papel. Use este guia de orientações apenas como referência para preencher o questionário em japonês.	

---





General Statistics  
based on the Statistics Act

To be filled by enumerator

Prefecture					Name of Health Center			
Hiroshima pref.					Hiroshima-Chuo			
District No.					Unit No.		Household No.	
3	4	0	1	0	0	1	2	3
Questionnaire Serial No.								
( ) th								

**Confidential**

Please do not fill in this form.  
Please read this guideline to fill in the Japanese survey form.

The survey results are only used for statistical purpose. Please fill in according to the facts.

# 2016 Annual Population and Social Security Eighth National Survey on Migration

1st July 2016

Ministry of Health, Labour and Welfare  
National Institute of Population and Social Security Research  
2-2-3 Uchisaiwaicho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011  
Hibiya Kokusai Building 6th Floor  
Tel.(03)3595-2984  
<http://www.ipss.go.jp>

## « Guideline »

### Notes

- Please write every person **who is living usually.**

If the person is temporary **absent less than 3 months** due to business or leisure trip, sick at hospital or facilities and so forth, please include this person as living usually here.

- Please fill this questionnaire by **each household.**

In case of 2 generational house where parents and children family living together or similar cases, **the households are separated if 1. the house is clearly separated or 2. having separated budgets.**

Principally, the questionnaire is to be filled in by the household head.

- Please fill this questionnaire by the **head of household.**

If the head of the household is **not living here usually**, please consider **the representative of the household as the head.**

- There are questions with multiple choices and with writing items in ( ).
- Please write according to the administrative boundary at the date of 1st July this year.
- If the number of household member is more than 6, please use additional questionnaire.
- The present residence does not have to be the same as registered address.
- If you have any questions, please ask the enumerator.

### Q1 How many people are living in your household including you?

( 3 ) persons including you of which MALE ( 1 ) persons FEMALE ( 2 ) persons

### Q2 What type of housing are you living?

- ① Owned house
- 2 Owned apartment
- 3 Rented house owned by local government or public agency
- 4 Rented house / apartment owned by private sector
- 5 Housing provided by employer (company, government)
- 6 Other

Please answer following Q3 to Q24 for the persons who are **living here usually**. The question should be answered from the viewpoint of each person.

Question	Person 1 (household head)																																								
<b>Q3 Sex</b>	1 Male	2 Female																																							
<b>Q4 Relationship to household head</b> If the household head is not living together currently, please consider the representative of household as the household head.	1 Household head 2 Spouse                      6 Household head's parent 3 Child                        7 Grandchild 4 Child's spouse            8 Other family member / relatives 5 Spouse's parent        9 Other																																								
<b>Q5 Month and Year of Birth</b> Please circle C.E. or appropriate Japanese Era, then write year and month of birth.	1 C.E.    2 Heisei    3 Showa    4 Taisho 5 Meiji Born in Year (    34    ) Month (    5    )																																								
<b>Q6 Nationality</b>	1 Japan    2 Overseas (Name of country:            )																																								
<b>Q7 Health Condition</b>	1 Good    2 Somewhat good    3 Normal    4 Somewhat bad    5 Bad																																								
<b>Q8 Number of surviving siblings</b>	Older brother    ( 0 ) person Older sister     ( 0 ) person <b>If none, please write 0.</b> Younger brother ( 1 ) person Younger sister   ( 1 ) person <b>Total</b> ( 2 ) person																																								
<b>Q9 Marital status</b> <u>Please answer regardless of registration status.</u>	1 Never married 2 Currently married (living with spouse) 3 Currently married(not living with spouse) 4 Divorced                      1 First marriage 5 Widowed                      2 Re-marriage																																								
<b>Q10 School enrollment status</b> First please answer if currently studying in a school. Second, please choose the type of school. In case of early leave, please circle the school graduated before.	In school or graduated    1 Currently enrolled    3 Preschooler 2 Graduated Type of currently enrolled or graduated school 1 Primary school 2 Junior high school 3 Senior high school 4 Post-secondary vocational training 5 Junior / technical college 6 University or higher																																								
<b>Q11 (For 15 years old or more) Employment status and type of job immediately after completion of last school and at present</b> If there are more than 2 jobs, please write on the main job. If currently suspending job, please write on that job. Please write "Employment status and type of job immediately after completion of last school" for applicable persons. For persons having job while engaged in housework or schooling, please circle 1~5 of employment status and type of job.	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Immediately after completion of last school</th> <th>Present</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="6">Employment status</td> <td>1 Regular employee</td> <td>1 Regular employee</td> </tr> <tr> <td>2 Part-time employee</td> <td>2 Part-time employee</td> </tr> <tr> <td>3 Temporary employee</td> <td>3 Temporary employee</td> </tr> <tr> <td>4 Self-employed / Family worker</td> <td>4 Self-employed / Family worker</td> </tr> <tr> <td>5 Director</td> <td>5 Director</td> </tr> <tr> <td>6 Not in employment</td> <td>6 Not in employment</td> </tr> <tr> <td rowspan="11">Type of job</td> <td>1 Managerial</td> <td>1 Managerial</td> </tr> <tr> <td>2 Professional and engineering</td> <td>2 Professional and engineering</td> </tr> <tr> <td>3 Clerical</td> <td>3 Clerical</td> </tr> <tr> <td>4 Sales</td> <td>4 Sales</td> </tr> <tr> <td>5 Service</td> <td>5 Service</td> </tr> <tr> <td>6 Security</td> <td>6 Security</td> </tr> <tr> <td>7 Agriculture, forestry and fishery</td> <td>7 Agriculture, forestry and fishery</td> </tr> <tr> <td>8 Manufacturing process</td> <td>8 Manufacturing process</td> </tr> <tr> <td>9 Transport and machine operation</td> <td>9 Transport and machine operation</td> </tr> <tr> <td>10 Construction and mining</td> <td>10 Construction and mining</td> </tr> <tr> <td>11 Carrying, cleaning, packing and related</td> <td>11 Carrying, cleaning, packing and related</td> </tr> </tbody> </table>			Immediately after completion of last school	Present	Employment status	1 Regular employee	1 Regular employee	2 Part-time employee	2 Part-time employee	3 Temporary employee	3 Temporary employee	4 Self-employed / Family worker	4 Self-employed / Family worker	5 Director	5 Director	6 Not in employment	6 Not in employment	Type of job	1 Managerial	1 Managerial	2 Professional and engineering	2 Professional and engineering	3 Clerical	3 Clerical	4 Sales	4 Sales	5 Service	5 Service	6 Security	6 Security	7 Agriculture, forestry and fishery	7 Agriculture, forestry and fishery	8 Manufacturing process	8 Manufacturing process	9 Transport and machine operation	9 Transport and machine operation	10 Construction and mining	10 Construction and mining	11 Carrying, cleaning, packing and related	11 Carrying, cleaning, packing and related
	Immediately after completion of last school	Present																																							
Employment status	1 Regular employee	1 Regular employee																																							
	2 Part-time employee	2 Part-time employee																																							
	3 Temporary employee	3 Temporary employee																																							
	4 Self-employed / Family worker	4 Self-employed / Family worker																																							
	5 Director	5 Director																																							
	6 Not in employment	6 Not in employment																																							
Type of job	1 Managerial	1 Managerial																																							
	2 Professional and engineering	2 Professional and engineering																																							
	3 Clerical	3 Clerical																																							
	4 Sales	4 Sales																																							
	5 Service	5 Service																																							
	6 Security	6 Security																																							
	7 Agriculture, forestry and fishery	7 Agriculture, forestry and fishery																																							
	8 Manufacturing process	8 Manufacturing process																																							
	9 Transport and machine operation	9 Transport and machine operation																																							
	10 Construction and mining	10 Construction and mining																																							
	11 Carrying, cleaning, packing and related	11 Carrying, cleaning, packing and related																																							

If the person is "Person 6" of the household, please replace "Person 1 (household head)" by "Person 6" with strike-through.

If the person is "Person 6" of the household, please draw double crossed lines on the circle for "Household head" and then circle the applicable answer.

excluding spouse's siblings (siblings-in-law)

excluding yourself

If currently enrolled, circle the type of school you are currently studying in. If already graduated, circle the type of last school you graduated.

Please answer both "Employment status" and "Type of job" for each of the two points in time.

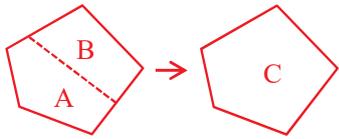
Question	Person 1 (household head)																					
<p><b>Q12 Migration experience</b></p> <p>If you have migrated to present address more than once, <u>please answer about the last time you have moved in (The most recent migration.)</u></p> <p>Please write the year and month after circling Christian Era (C.E.) or appropriate Japanese Era.</p> <p>Please circle <b>ONLY ONE</b> reason which is the most important.</p> <p>Migration from and return to previous address are to be counted as 'having migrated twice'.</p>	<p><b>1</b> Migrated      <b>2</b> Never migrated</p> <p style="text-align: center;">↓ To Q13</p> <p><b>Q12-1 When did you migrated to present residence (the most recent time)?</b></p> <p><b>1</b> C.E.      <b>2</b> Heisei      <b>3</b> Showa      <b>4</b> Taisho Year ( <b>2002</b> )      Month ( <b>3</b> )</p> <p><b>Q12-2 Previous residence</b></p> <p><b>1</b> Within the same <b>municipality</b> <b>2</b> Within the same prefecture <b>3</b> Other prefecture (Name of prefecture: ) <b>4</b> Overseas (Name of country: )</p> <p><b>Q12-3 The most important reason of migration</b> (Answer from the viewpoint of each person in question.)</p> <table border="0"> <tr><td><b>1</b> School</td><td><b>10</b> To live with parents</td></tr> <tr><td><b>2</b> Employment</td><td><b>11</b> To live closer to parents</td></tr> <tr><td><b>3</b> Job change</td><td><b>12</b> To live with children</td></tr> <tr><td><b>4</b> Job relocation</td><td><b>13</b> To live closer to children</td></tr> <tr><td><b>5</b> Family business succession</td><td><b>14</b> To accompany family member(s)</td></tr> <tr><td><b>6</b> Retirement</td><td><b>15</b> Marriage</td></tr> <tr><td><b>7</b> Housing-related reasons</td><td><b>16</b> Divorce</td></tr> <tr><td><b>8</b> Living environment</td><td><b>17</b> Child-rearing related reasons</td></tr> <tr><td><b>9</b> Commuting-related reasons</td><td><b>18</b> Health-related reasons</td></tr> <tr><td></td><td><b>19</b> Other reasons</td></tr> </table> <p><b>Q12-4 How many times have you migrated ever?</b> Having migrated ( <b>6</b> ) times in lifetime.</p>	<b>1</b> School	<b>10</b> To live with parents	<b>2</b> Employment	<b>11</b> To live closer to parents	<b>3</b> Job change	<b>12</b> To live with children	<b>4</b> Job relocation	<b>13</b> To live closer to children	<b>5</b> Family business succession	<b>14</b> To accompany family member(s)	<b>6</b> Retirement	<b>15</b> Marriage	<b>7</b> Housing-related reasons	<b>16</b> Divorce	<b>8</b> Living environment	<b>17</b> Child-rearing related reasons	<b>9</b> Commuting-related reasons	<b>18</b> Health-related reasons		<b>19</b> Other reasons	<p><i>Shi-ku-cho-son</i> in Japanese</p> <p>For example, If the household moved because of the household head's job relocation: circle "4. Job relocation" for household head, and "14. To accompany family member(s)" for the other household members.</p> <p>If the person in question moved to live closer to parents, circle "11". If the person in question moved to live closer to children, circle "13".</p> <p>"17. Child-rearing related reasons" include moves for a more convenient place in terms of childcare, schooling and hospital, etc.</p>
<b>1</b> School	<b>10</b> To live with parents																					
<b>2</b> Employment	<b>11</b> To live closer to parents																					
<b>3</b> Job change	<b>12</b> To live with children																					
<b>4</b> Job relocation	<b>13</b> To live closer to children																					
<b>5</b> Family business succession	<b>14</b> To accompany family member(s)																					
<b>6</b> Retirement	<b>15</b> Marriage																					
<b>7</b> Housing-related reasons	<b>16</b> Divorce																					
<b>8</b> Living environment	<b>17</b> Child-rearing related reasons																					
<b>9</b> Commuting-related reasons	<b>18</b> Health-related reasons																					
	<b>19</b> Other reasons																					
<p><b>Q13 Birth place (Usual parents' residence at the time of birth)</b></p> <p>Not the hospital or grand-parents' house the mother stayed for delivery.</p>	<p><b>1</b> Same as the current residence <b>2</b> Within the current municipality <b>3</b> Within the same prefecture <b>4</b> Other prefecture (Name of prefecture: <b>Okayama</b>) <b>5</b> Overseas (Name of country: )</p>	<p><b>Another place</b> within the same municipality. This rule applies in the following questions except where noted.</p> <p>If not have experienced the event in question (e.x., "completion of junior high school" in Q14), please circle "0". This rule applies in the following questions except where noted.</p>																				
<p><b>Q14 Place of residence at completion of <u>junior high school</u></b></p>	<p><b>0</b> Not completed <b>1</b> Same as the current residence <b>2</b> Within the current municipality <b>3</b> Within the same prefecture <b>4</b> Other prefecture (Name of prefecture: <b>Okayama</b>) <b>5</b> Overseas (Name of country: )</p>	<p>If not have experienced the event in question (e.x., "completion of junior high school" in Q14), please circle "0". This rule applies in the following questions except where noted.</p>																				
<p><b>Q15 Place of residence and age at completion of last school</b></p>	<p><b>0</b> Not completed <b>1</b> Same as the current residence <b>2</b> Within the current municipality <b>3</b> Within the same prefecture <b>4</b> Other prefecture (Name of prefecture: <b>Okayama</b>) <b>5</b> Overseas (Name of country: )</p> <p style="text-align: right;">Age at completion ( <b>18</b> )</p>	<p>"First job" includes engagement in family business.</p>																				
<p><b>Q16 Place of residence and age at <u>first job</u></b></p> <p>Excluding part-time job (arbeit) while being in school or university.</p>	<p><b>0</b> Never worked <b>1</b> Same as the current residence <b>2</b> Within the current municipality <b>3</b> Within the same prefecture <b>4</b> Other prefecture (Name of prefecture: ) <b>5</b> Overseas (Name of country: )</p> <p style="text-align: right;">Age at first job ( <b>18</b> )</p>	<p>Please indicate "age".</p>																				
<p><b>Q17 Place of residence and age immediately before first marriage</b></p> <p><u>Please answer regardless of the registration status.</u></p>	<p><b>0</b> Never married <b>1</b> Same as the current residence <b>2</b> Within the current municipality <b>3</b> Within the same prefecture <b>4</b> Other prefecture (Name of prefecture: ) <b>5</b> Overseas (Name of country: )</p> <p style="text-align: right;">Age at first marriage ( <b>25</b> )</p>	<p>To Q19</p>																				

Question	Person 1 (household head)																																																																																								
<b>Q18 Place of residence immediately after the first marriage</b> Please answer regardless of the registration status.	<b>0</b> Never married <b>1</b> Same as the current residence <b>2</b> Within the current municipality <b>3</b> Within the same prefecture <b>4</b> Other prefecture (Name of prefecture : ) <b>5</b> Overseas (Name of country: )																																																																																								
<b>Q19 Place of residence 5 years earlier (at 1st July 2011)</b> Please answer according to the municipality boundary at 1st July this year. Please refer "Answer Example" for details.	<b>0</b> Unborn <b>1</b> Same as the current residence <b>2</b> Within the current municipality <b>3</b> Within the same prefecture <b>4</b> Other prefecture (Name of prefecture : ) <b>5</b> Overseas (Name of country: )																																																																																								
<b>Q20 Place of residence 1 year earlier (at 1st July 2015)</b> Please answer according to the municipality boundary at 1st July this year. Please refer "Answer Example" for details.	<b>0</b> Unborn <b>1</b> Same as the current residence <b>2</b> Within the current municipality <b>3</b> Within the same prefecture <b>4</b> Other prefecture (Name of prefecture : ) <b>5</b> Overseas (Name of country: )																																																																																								
<b>Q21 Please circle all the prefectures and list foreign country(ies) which you have resided for 3 months or more in your lifetime</b>  Residence registration status unnecessary.	Prefectures* foreign countries ever lived for 3 months or more (Select all that apply.) <table border="0"> <tr> <td>1 Hokkaido</td> <td>13 Tokyo</td> <td>25 Shiga</td> <td>37 Kagawa</td> </tr> <tr> <td>2 Aomori</td> <td>14 Kanagawa</td> <td>26 Kyoto</td> <td>38 Ehime</td> </tr> <tr> <td>3 Iwate</td> <td>15 Niigata</td> <td>27 Osaka</td> <td>39 Kochi</td> </tr> <tr> <td>4 Miyagi</td> <td>16 Toyama</td> <td>28 Hyogo</td> <td>40 Fukuoka</td> </tr> <tr> <td>5 Akita</td> <td>17 Ishikawa</td> <td>29 Nara</td> <td>41 Saga</td> </tr> <tr> <td>6 Yamagata</td> <td>18 Fukui</td> <td>30 Wakayama</td> <td>42 Nagasaki</td> </tr> <tr> <td>7 Fukushima</td> <td>19 Yamanashi</td> <td>31 Tottori</td> <td>43 Kumamoto</td> </tr> <tr> <td>8 Ibaraki</td> <td>20 Nagano</td> <td>32 Shimane</td> <td>44 Oita</td> </tr> <tr> <td>9 Tochigi</td> <td>21 Gifu</td> <td>33 Okayama</td> <td>45 Miyazaki</td> </tr> <tr> <td>10 Gunma</td> <td>22 Shizuoka</td> <td>34 Hiroshima</td> <td>46 Kagoshima</td> </tr> <tr> <td>11 Saitama</td> <td>23 Aichi</td> <td>35 Yamaguchi</td> <td>47 Okinawa</td> </tr> <tr> <td>12 Chiba</td> <td>24 Mie</td> <td>36 Tokushima</td> <td></td> </tr> </table> <b>90</b> Overseas (Name of countries : <b>the United States</b> )	1 Hokkaido	13 Tokyo	25 Shiga	37 Kagawa	2 Aomori	14 Kanagawa	26 Kyoto	38 Ehime	3 Iwate	15 Niigata	27 Osaka	39 Kochi	4 Miyagi	16 Toyama	28 Hyogo	40 Fukuoka	5 Akita	17 Ishikawa	29 Nara	41 Saga	6 Yamagata	18 Fukui	30 Wakayama	42 Nagasaki	7 Fukushima	19 Yamanashi	31 Tottori	43 Kumamoto	8 Ibaraki	20 Nagano	32 Shimane	44 Oita	9 Tochigi	21 Gifu	33 Okayama	45 Miyazaki	10 Gunma	22 Shizuoka	34 Hiroshima	46 Kagoshima	11 Saitama	23 Aichi	35 Yamaguchi	47 Okinawa	12 Chiba	24 Mie	36 Tokushima																																									
1 Hokkaido	13 Tokyo	25 Shiga	37 Kagawa																																																																																						
2 Aomori	14 Kanagawa	26 Kyoto	38 Ehime																																																																																						
3 Iwate	15 Niigata	27 Osaka	39 Kochi																																																																																						
4 Miyagi	16 Toyama	28 Hyogo	40 Fukuoka																																																																																						
5 Akita	17 Ishikawa	29 Nara	41 Saga																																																																																						
6 Yamagata	18 Fukui	30 Wakayama	42 Nagasaki																																																																																						
7 Fukushima	19 Yamanashi	31 Tottori	43 Kumamoto																																																																																						
8 Ibaraki	20 Nagano	32 Shimane	44 Oita																																																																																						
9 Tochigi	21 Gifu	33 Okayama	45 Miyazaki																																																																																						
10 Gunma	22 Shizuoka	34 Hiroshima	46 Kagoshima																																																																																						
11 Saitama	23 Aichi	35 Yamaguchi	47 Okinawa																																																																																						
12 Chiba	24 Mie	36 Tokushima																																																																																							
<b>Q22 Prospects for migration in the next 5 years</b>  References for Q22-2. <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">1 Metropolitan areas</td> <td>Highly populous city and its suburbs</td> </tr> <tr> <td>2 Small- and medium-sized</td> <td>Major city in the area (including prefectural capital city), small-sized city (including suburbs), etc. (except those categorized into "1. Metropolitan areas")</td> </tr> <tr> <td>3 Rural areas</td> <td>Rural areas mainly based on agriculture, forestry, and fishery (Except those categorized into "1 Metropolitan areas" or "2 Small- and medium-sized urban areas")</td> </tr> <tr> <td>4 Others</td> <td>ex. rural towns / villages with tourism industry (except those categorized into "1" "2" "3")</td> </tr> <tr> <td>5 Unknown</td> <td>including the case with destination undecided</td> </tr> </table>	1 Metropolitan areas	Highly populous city and its suburbs	2 Small- and medium-sized	Major city in the area (including prefectural capital city), small-sized city (including suburbs), etc. (except those categorized into "1. Metropolitan areas")	3 Rural areas	Rural areas mainly based on agriculture, forestry, and fishery (Except those categorized into "1 Metropolitan areas" or "2 Small- and medium-sized urban areas")	4 Others	ex. rural towns / villages with tourism industry (except those categorized into "1" "2" "3")	5 Unknown	including the case with destination undecided	Prospects for migration in the next 5 years <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">1 Very likely</td> <td style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">4 Absolutely none</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"><b>2</b> Somewhat likely</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">3 Unlikely</td> <td style="text-align: center;">↓ <b>To Q23</b></td> </tr> </table> <b>Q22-1</b> Prefecture of probable destination (Select all that apply.) <table border="0"> <tr> <td>1 Hokkaido</td> <td>13 Tokyo</td> <td>25 Shiga</td> <td>37 Kagawa</td> </tr> <tr> <td>2 Aomori</td> <td>14 Kanagawa</td> <td>26 Kyoto</td> <td>38 Ehime</td> </tr> <tr> <td>3 Iwate</td> <td>15 Niigata</td> <td>27 Osaka</td> <td>39 Kochi</td> </tr> <tr> <td>4 Miyagi</td> <td>16 Toyama</td> <td>28 Hyogo</td> <td>40 Fukuoka</td> </tr> <tr> <td>5 Akita</td> <td>17 Ishikawa</td> <td>29 Nara</td> <td>41 Saga</td> </tr> <tr> <td>6 Yamagata</td> <td>18 Fukui</td> <td>30 Wakayama</td> <td>42 Nagasaki</td> </tr> <tr> <td>7 Fukushima</td> <td>19 Yamanashi</td> <td>31 Tottori</td> <td>43 Kumamoto</td> </tr> <tr> <td>8 Ibaraki</td> <td>20 Nagano</td> <td>32 Shimane</td> <td>44 Oita</td> </tr> <tr> <td>9 Tochigi</td> <td>21 Gifu</td> <td>33 Okayama</td> <td>45 Miyazaki</td> </tr> <tr> <td>10 Gunma</td> <td>22 Shizuoka</td> <td>34 Hiroshima</td> <td>46 Kagoshima</td> </tr> <tr> <td>11 Saitama</td> <td>23 Aichi</td> <td>35 Yamaguchi</td> <td><b>47</b> Okinawa</td> </tr> <tr> <td>12 Chiba</td> <td>24 Mie</td> <td>36 Tokushima</td> <td></td> </tr> </table> <b>90</b> Overseas (Name of countries : ) <b>91</b> Not clear <b>Q22-2</b> Regional type of probable destination (Select all that apply.) <table border="0"> <tr> <td>1 Metropolitan areas</td> <td>4 Others</td> </tr> <tr> <td>2 Small- and medium-sized</td> <td>5 Unknown</td> </tr> <tr> <td><b>3</b> Rural areas</td> <td></td> </tr> </table> <b>Q22-3</b> The most important reason of migration (Answer from the viewpoint of each person in question.) <table border="0"> <tr> <td>1 School</td> <td>10 To live with parents</td> </tr> <tr> <td>2 Employment</td> <td>11 To live closer to parents</td> </tr> <tr> <td>3 Job change</td> <td>12 To live with children</td> </tr> <tr> <td>4 Job relocation</td> <td>13 To live closer to children</td> </tr> <tr> <td>5 Family business succession</td> <td>14 To accompany family member(s)</td> </tr> <tr> <td>6 Retirement</td> <td>15 Marriage</td> </tr> <tr> <td>7 Housing-related reasons</td> <td>16 Child-rearing related reasons</td> </tr> <tr> <td><b>8</b> Living environment</td> <td>17 Health-related reasons</td> </tr> <tr> <td>9 Commuting-related reasons</td> <td>18 Other reasons</td> </tr> </table>	1 Very likely	4 Absolutely none	<b>2</b> Somewhat likely		3 Unlikely	↓ <b>To Q23</b>	1 Hokkaido	13 Tokyo	25 Shiga	37 Kagawa	2 Aomori	14 Kanagawa	26 Kyoto	38 Ehime	3 Iwate	15 Niigata	27 Osaka	39 Kochi	4 Miyagi	16 Toyama	28 Hyogo	40 Fukuoka	5 Akita	17 Ishikawa	29 Nara	41 Saga	6 Yamagata	18 Fukui	30 Wakayama	42 Nagasaki	7 Fukushima	19 Yamanashi	31 Tottori	43 Kumamoto	8 Ibaraki	20 Nagano	32 Shimane	44 Oita	9 Tochigi	21 Gifu	33 Okayama	45 Miyazaki	10 Gunma	22 Shizuoka	34 Hiroshima	46 Kagoshima	11 Saitama	23 Aichi	35 Yamaguchi	<b>47</b> Okinawa	12 Chiba	24 Mie	36 Tokushima		1 Metropolitan areas	4 Others	2 Small- and medium-sized	5 Unknown	<b>3</b> Rural areas		1 School	10 To live with parents	2 Employment	11 To live closer to parents	3 Job change	12 To live with children	4 Job relocation	13 To live closer to children	5 Family business succession	14 To accompany family member(s)	6 Retirement	15 Marriage	7 Housing-related reasons	16 Child-rearing related reasons	<b>8</b> Living environment	17 Health-related reasons	9 Commuting-related reasons	18 Other reasons
1 Metropolitan areas	Highly populous city and its suburbs																																																																																								
2 Small- and medium-sized	Major city in the area (including prefectural capital city), small-sized city (including suburbs), etc. (except those categorized into "1. Metropolitan areas")																																																																																								
3 Rural areas	Rural areas mainly based on agriculture, forestry, and fishery (Except those categorized into "1 Metropolitan areas" or "2 Small- and medium-sized urban areas")																																																																																								
4 Others	ex. rural towns / villages with tourism industry (except those categorized into "1" "2" "3")																																																																																								
5 Unknown	including the case with destination undecided																																																																																								
1 Very likely	4 Absolutely none																																																																																								
<b>2</b> Somewhat likely																																																																																									
3 Unlikely	↓ <b>To Q23</b>																																																																																								
1 Hokkaido	13 Tokyo	25 Shiga	37 Kagawa																																																																																						
2 Aomori	14 Kanagawa	26 Kyoto	38 Ehime																																																																																						
3 Iwate	15 Niigata	27 Osaka	39 Kochi																																																																																						
4 Miyagi	16 Toyama	28 Hyogo	40 Fukuoka																																																																																						
5 Akita	17 Ishikawa	29 Nara	41 Saga																																																																																						
6 Yamagata	18 Fukui	30 Wakayama	42 Nagasaki																																																																																						
7 Fukushima	19 Yamanashi	31 Tottori	43 Kumamoto																																																																																						
8 Ibaraki	20 Nagano	32 Shimane	44 Oita																																																																																						
9 Tochigi	21 Gifu	33 Okayama	45 Miyazaki																																																																																						
10 Gunma	22 Shizuoka	34 Hiroshima	46 Kagoshima																																																																																						
11 Saitama	23 Aichi	35 Yamaguchi	<b>47</b> Okinawa																																																																																						
12 Chiba	24 Mie	36 Tokushima																																																																																							
1 Metropolitan areas	4 Others																																																																																								
2 Small- and medium-sized	5 Unknown																																																																																								
<b>3</b> Rural areas																																																																																									
1 School	10 To live with parents																																																																																								
2 Employment	11 To live closer to parents																																																																																								
3 Job change	12 To live with children																																																																																								
4 Job relocation	13 To live closer to children																																																																																								
5 Family business succession	14 To accompany family member(s)																																																																																								
6 Retirement	15 Marriage																																																																																								
7 Housing-related reasons	16 Child-rearing related reasons																																																																																								
<b>8</b> Living environment	17 Health-related reasons																																																																																								
9 Commuting-related reasons	18 Other reasons																																																																																								

**Notes for municipal amalgamation.**

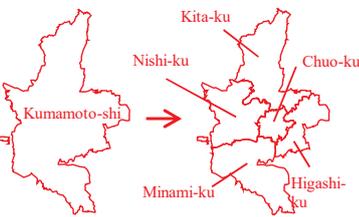
Please answer to Q19 by the current name of municipality based on the administrative boundaries on 1st July 2016.

**case1:** Former Municipalities A and B amalgamated into current Municipality C.



• Current place of residence: Former A area in Municipality C, AND  
 • Place of residence 5 years earlier (at 1st July 2011): Former B area in Municipality C.  
 -> Circle "2. Within the same municipality."

**case2:** Municipality subdivided into several wards (ku) as designated by the government (seirei shitei tosh): Example for Kumamoto-shi, designated in April 2012.



• Current place of residence: *Chuo-ku, Kumamoto-shi*, AND  
 • Place of residence 5 years earlier (at 1st July 2011): Another area (*Higashi-ku, Nishi-ku, Minami-ku, or Kita-ku*) in *Kumamoto-shi*.  
 -> Circle "3. Within the same prefecture."

For example, If the household moved because of the household head's job relocation: circle "4. Job relocation" for household head, and "14. To accompany family member(s)" for the other household members.

If the person in question moved to live closer to parents, circle "11". If the person in question moved to live closer to children, circle "13".

"16. Child-rearing related reasons" include cases where moving for a more convenient place in terms of childcare, schooling and hospital, etc.

Q23~25 are for the household head and the spouse.

If the household head is not living together, consider the representative of household as the household.

Question	Household Head	
<p><b>Q23 Experience of leaving parental home</b></p> <p>Leaving either of the parents is not considered as the experience of leaving parental home.</p> <p>The separation by the death of parents is not considered as the experience of leaving parental home.</p>	<p><input checked="" type="radio"/> 1 Have left parental home</p> <p><input type="radio"/> 2 Never left parental home</p> <p style="text-align: center;">↓                      ↓ To Q24</p> <p><b>Q23-1</b> Reason of leaving parental home for the first time (Choose only one.)</p> <p><input checked="" type="radio"/> 1 School  <input checked="" type="radio"/> 2 Work-related reasons  <input type="radio"/> 3 Marriage  <input type="radio"/> 4 Housing- / commuting-related reasons  <input type="radio"/> 5 Independence from parents  <input type="radio"/> 6 Other reasons</p> <p><b>Q23-2</b> How old were you (household head) when you left parental home for the first time?  ( <input checked="" type="text" value="18"/> ) years old</p> <p><b>Q23-3</b> Place of residence immediately after leaving parental home</p> <p><input type="radio"/> 1 Same as the current residence  <input checked="" type="radio"/> 2 Within the current municipality  <input checked="" type="radio"/> 3 Within the same prefecture  <input type="radio"/> 4 Other prefecture (Name of prefecture :            )  <input type="radio"/> 5 Overseas (Name of country :                            )</p>	
<p><b>Q24 Place of residence and age immediately after first child's entrance to primary school</b></p>	<p><input type="radio"/> 0 No children at the age of school enrollment</p> <p><input checked="" type="radio"/> 1 Same as the current residence  <input checked="" type="radio"/> 2 Within the current municipality  <input type="radio"/> 3 Within the same prefecture  <input type="radio"/> 4 Other prefecture (Prefecture :            )  <input type="radio"/> 5 Overseas (Country :            )</p>	<p>Age of household head when the first child entered to primary school ( <input checked="" type="text" value="32"/> ) years old</p>
<p><b>Q25 Place of residence of non-coresiding parent(s)</b></p> <p>Please answer by the viewpoint of the household head.</p>	<p>Father of spouse</p> <p><input checked="" type="radio"/> 0 Deceased  <input type="radio"/> 1 Same residence /compound  <input type="radio"/> 2 Same municipality  <input type="radio"/> 3 Same prefecture  <input type="radio"/> 4 Other prefecture (Prefecture :            )  <input type="radio"/> 5 Overseas (Country :            )</p>	<p>Mother of spouse</p> <p><input type="radio"/> 0 Deceased  <input type="radio"/> 1 Same residence /compound  <input type="radio"/> 2 Same municipality  <input type="radio"/> 3 Same prefecture  <input checked="" type="radio"/> 4 Other prefecture (Prefecture : <b>Okayama</b> )  <input type="radio"/> 5 Overseas (Country :            )</p>

Please indicate "age".

Questions below are for household head.

(If the household head is not living together, consider the representative of household as the household head.)

**Q26 How many children you ever had? (including those living separately or deceased)**

1 Have had children (  ) person(s)       2 Never had children

Only for children who are living separately

**Q26-1** Please fill in the form for your children who are living separately.

	Sex	Month and Year of Birth	Place of birth	Present residence	
Children living separately	<input type="radio"/> 1 Male <input type="radio"/> 2 Female	<input type="radio"/> 1 C.E. <input type="radio"/> 2 Heisei <input type="radio"/> 3 Showa	Usual parents' residence at the time of birth; name of prefecture or country	<input type="radio"/> 1 Same residence /compound <input type="radio"/> 2 Same municipality <input type="radio"/> 3 Same prefecture	<input type="radio"/> 4 Other prefecture <input type="radio"/> 5 Overseas
1st	<input checked="" type="radio"/> 1 <input checked="" type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 1 <input checked="" type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 Year ( <input checked="" type="text" value="51"/> ) Month ( <input checked="" type="text" value="12"/> )	( <input checked="" type="text" value="Hiroshima"/> )	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input checked="" type="radio"/> 4 (Prefecture: <b>Tokyo</b> )	<input type="radio"/> 5 (Country:            )
2nd	<input checked="" type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 1 <input checked="" type="radio"/> 2 <input checked="" type="radio"/> 3 Year ( <input checked="" type="text" value="53"/> ) Month ( <input checked="" type="text" value="8"/> )	( <input checked="" type="text" value="Hiroshima"/> )	<input type="radio"/> 1 <input checked="" type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 (Prefecture:            )	<input type="radio"/> 5 (Country:            )
3rd	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 Year (            ) Month (            )	(            )	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 (Prefecture:            )	<input type="radio"/> 5 (Country:            )
4th	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 Year (            ) Month (            )	(            )	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 (Prefecture:            )	<input type="radio"/> 5 (Country:            )
5th	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 Year (            ) Month (            )	(            )	<input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 (Prefecture:            )	<input type="radio"/> 5 (Country:            )

**Thank you for the cooperation.**

符合统计法规定的一般性统计调查

调查员填写栏



此表只用于参考，请勿填写。  
请参考填写示例后填写日语版的调查表。

都道府县名					保健所名称			
广 岛 县					广岛-中央			
地区编号					单位区编号		家庭编号	
3	4	0	1	0	0	1	2	3
调查表份数								
第 ( ) 份								

此调查只用于进行  
汇总后的统计分  
析，请如实填写。

## 2016年社会保障・人口问题基本调查 第 8 次 人 口 移 动 调 查

2016/7/1

### 《 填写示例 》

厚生劳动省 国立社会保障・人口问题研究所  
〒100-0011 东京都千代田区内幸町2-2-3  
日比谷国际大厦6楼  
电话(03)3595-2984  
<http://www.ipss.go.jp>

#### 注意事项

○ **请务必所有常住居民**填写此表。

因出差、旅行或生病等原因，**暂时离开居住地（三个月以内）时，视为常住居民。**

○ **请以家庭为单位来填写。**

父母和孩子夫妇住在两代专用住宅时，**若①住房明显分开、或②生活费各自独立时**，视为两个家庭。

○ 原则上，请**户主**填写。

若**户主不在此地居住（不常住）时**，由户主代理人代填。

户主因生病或是其他原因无法填写时由他人代为填写。

- 回答选择题时，请您在选中的选项数字上画圆圈“○”；回答填空题时，请您在括号内填写文字或数字。
- 请以今年7月1日区市町村的划分标准为主。
- 家庭人数超过5人时，请附加新的调查表并由第6人开始填写。在填写时，请划掉问题4中户主一栏并圈出合适选项。
- 问题中会出现有关“居住地”的问题，请以填写时的居住地为主，不要求和住民票的住所完全一致。
- 在填写中有任何问题请向调查员咨询。

问题1 包括您在内，和您常住在此地的家人有几人？

包括您共 ( 3 ) 人 其中， 男性 ( 1 ) 人 女性 ( 2 ) 人

问题2 您的住房属于以下哪种类型？

- ① 自有房屋(独立式住宅)
- 2 自有房屋(公寓式住宅)
- 3 公团・公营等公租房
- 4 民营租房(独立式或公寓式)
- 5 员工宿舍等公司住宅
- 6 其他

请常住的人回答以下第3到第24题。填写时各家庭成员从个人立场回答问题。

提问	第一个人(户主)	
问题3 性别	1 男	2 女
问题4 和户主的关系 若户主不在此地居住(不常住)时,由户主代理人代填。	1 户主 2 户主配偶 3 户主子女 4 户主子女的配偶 5 户主的父母	6 户主配偶的父母 7 户主的孙子 8 其他亲戚 9 其他
问题5 出生年月 按先选择公元或年号再填入具体年月。	1 公元 2 平成 3 昭和 4 大正 5 明治	( 34 ) 年 ( 5 ) 月出生
问题6 国籍	1 日本	2 外国 {国名: }
问题7 健康状况	1 好 2 比较好	3 普通 4 比较差 5 差
问题8 在世的 <b>兄弟姐妹</b> 的人数	兄 ( 0 ) 人 姐 ( 0 ) 人 弟 ( 1 ) 人 妹 ( 1 ) 人 共计 ( 2 ) 人	没有的话请填0(零)
问题9 现在有无配偶 无论是否办理了结婚登记,请回答以下内容。	1 未婚 2 有配偶(和配偶住在一起) 3 有配偶(和配偶没住在一起) 4 离婚 5 配偶死亡	1 初婚 2 再婚
问题10 教育 现在是否是在校学生。 请选择学校。 中途退学的人,请选择在此之前毕业的学校。	是毕业生还 1 在校生 2 已毕业 或者 现在最后毕业的 学校, 1 小学 2 新制中学、旧制高等小学等 3 新制高中、旧制中学·女校等 4 专修学校(高中毕业后)等 5 短期大学、高等专修技能学校等 6 大学、大学院等	
问题11 (15岁以上的人)从最后学校毕业之后的第一份工作和现在的工作 如果从事两份以上的工作,请填写其中主要的一份工作。 如果您正在休假,请填写休假中的工作。 请符合条件的人回答,从学校毕业后第一份工作的从业地位·工作内容,以及现在的工作内容等。 如果您在家务或上学之余也工作的话,请从1~5中选择您工作的从业地位以及工作内容。	从业地位 1 正规职员 2 小时工 3 派遣·契约员工 4 自营业者·家庭工人·副业·内职 5 公司等领导 6 无业	现在 1 正规职员 2 小时工 3 派遣·契约员工 4 自营业者·家庭工人·副业·内职 5 公司等领导 6 无业
	工作内容 1 管理职务 2 专家·工程师 3 一般事务 4 销售 5 服务 6 保安 7 农林渔业 8 制造工艺 9 运输·机械作业 10 建筑·采掘 11 运输·清扫·包装等	1 管理职务 2 专家·工程师 3 一般事务 4 销售 5 服务 6 保安 7 农林渔业 8 制造工艺 9 运输·机械作业 10 建筑·采掘 11 运输·清扫·包装等

第6个人填写时,请划掉“第一个人”并改为“第六个人”。

第6个人填写时,请把户主上的○划掉并圈出符合自己条件的一项。

只限有血缘关系的兄弟姐妹,不包括您配偶的兄弟姐妹。

此数字不含本人。

正在上学的人请选择现在的学校,已经毕业的人请选择最后毕业的学校。

请圈出各个时期工作上的地位和工作内容。

提问	第一个人（户主）
<p><b>问题12 搬家经历</b></p> <p>如果您多次搬离且入住现住所，请回答<u>最近搬入此地（最后一次搬家）</u>的相关问题。</p> <p>按先选择公元或年号再填入具体年月。</p> <p>“区”是指东京都的特别区（东京23区）以及政令指定城市中的行政区。</p> <p>请选出您认为最重要的一个搬家理由。</p> <p>如果是搬回到同一个地方，按2次搬家计算。</p>	<p>1 搬过家      2 没搬过家</p> <p>转到问题13</p> <p>问题12-1 您近期什么时候搬到现在的地方？</p> <p>1 公元    2 平成    3 昭和    4 大正 ( 2002 ) 年 ( 3 ) 月</p> <p>问题12-2 搬家之前的住址</p> <p>1 和现在是同一个区/市/町村 2 和现在是同一个都道府县的其他区市町村 3 其他的都道府县 {都道府县名称: } 4 国外 {国名: }</p> <p>问题12-3 搬家的理由（只限一个选项） （从各自家庭成员的立场来看）</p> <p>1 上学                      10 和父母同住 2 就职                      11 住在父母附近 3 换工作                    12 和孩子同住 4 工作调动                13 住在孩子附近 5 继承家业                14 随同家人移动 6 退休                      15 结婚 7 房子问题                16 离婚 8 生活环境的问题        17 育儿环境 9 方便上班，上学        18 健康问题                                   19 其他</p> <p>问题12-4 搬家次数 从出生到现在，一共搬了（ 6 ）次家。</p>
<p><b>问题13 出生地（当时父母的常住地址）</b></p> <p>不是医院或是产后省亲地。</p>	<p>1 和现在是同一个地方 2 和现在是同一个区市町村 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村 4 其他的都道府县 {都道府县名称: 冈山 } 5 国外 {国名: }</p>
<p><b>问题14 中学（旧制小学校・高等小学）毕业后的住址和年龄</b></p>	<p>0 还没有毕业 1 和现在是同一个地方 2 和现在是同一个区市町村 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村 4 其他的都道府县 {都道府县名称: 冈山 } 5 国外 {国名: }</p>
<p><b>问题15 最后从学校毕业时的住址和年龄</b></p>	<p>0 还没有毕业 1 和现在是同一个地方 2 和现在是同一个区市町村 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村 4 其他的都道府县 {都道府县名称: 冈山 } 5 国外 {国名: }</p> <p>毕业时的年龄 ( 18 ) 岁</p>
<p><b>问题16 第一次工作时的住所和年龄</b></p> <p>不包括学生时期的打工。</p>	<p>0 没有工作经验 1 和现在是同一个地方 2 和现在是同一个区市町村 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村 4 其他的都道府县 {都道府县名称: } 5 国外 {国名: }</p> <p>第一份工作时的年龄 ( 18 ) 岁</p>
<p><b>问题17 结婚前的住址和初婚年龄</b></p> <p>无论是否办理了结婚登记，请回答以下内容。</p>	<p>0 没有结过婚 → 转到问题19 1 和现在是同一个地方 2 和现在是同一个区市町村 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村 4 其他的都道府县 {都道府县名称: } 5 国外 {国名: }</p> <p>初婚年龄 ( 25 ) 岁</p>

例如，因为户主工作调动的原因搬家时，户主请选择“4 工作调动”，配偶及小孩请选择“14 随家人移动”。

“11 住在父母附近”是指答题者自己搬到父母附近，“13 住在孩子附近”是指答题者自己搬到孩子附近。

育儿环境包括搬到保育园、学校或是医院等方便的公共场所附近。

同一个区市町村的其他地方。以下问题同此理解。

问题中如果有您没有经历的事情（问题14 中学毕业），请选择“0”。其他问题也同样处理。

第一次工作也包括继承家业。

请填写您的年龄。

提问	第一个人 (户主)
<b>问题18 第一次结婚前的住址</b>  无论是否办理了结婚登记, 请回答以下内容。	0 没有结过婚 1 和现在是同一个地方 2 和现在是同一个区市町村 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村 4 其他的都道府县 {都道府县名称: } 5 国外 {国名: }
<b>问题19 5年前 (2011年7月1日) 的住址</b>  请以今年7月1日区市町村的划分标准为准。详细请参考《填写示例》。	0 还未出生 1 和现在是同一个地方 2 和现在是同一个区市町村 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村 4 其他的都道府县 {都道府县名称: } 5 国外 {国名: }
<b>问题20 1年前 (2015年7月1日) 的住址</b>  请以今年7月1日区市町村的划分标准为准。详细请参考《填写示例》。	0 还未出生 1 和现在是同一个地方 2 和现在是同一个区市町村 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村 4 其他的都道府县 {都道府县名称: } 5 国外 {国名: }
<b>问题21 请选择从出生到现在, 居住时间超过3个月以上的都道府县・国外</b>	居住时间超过3个月以上的都道府县・国外 1 北海道 13 东京 25 滋贺 37 香川 2 青森 14 神奈川 26 京都 38 爱媛 3 岩手 15 新潟 27 大阪 39 高知 4 宫城 16 富山 28 兵库 40 福冈 5 秋田 17 石川 29 奈良 41 佐贺 6 山形 18 福井 30 和歌山 42 长崎 7 福岛 19 山梨 31 鸟取 43 熊本 8 茨城 20 长野 32 岛根 44 大分 9 栃木 21 岐阜 33 冈山 45 宫崎 10 群马 22 静岡 34 广岛 46 鹿儿岛 11 埼玉 23 爱知 35 山口 47 冲绳 12 千叶 24 三重 36 德岛 90 国外 {国名: 美国 }
<b>问题22 5年后是否会搬家</b>  请您参考以下示例回答问题22-2。	5年后是否会搬家 1 很有可能 2 比较有可能 3 不太可能 4 不知道 转到问题23 <b>问题22-1 预定搬家的地点 (多重选择)</b> 1 北海道 13 东京 25 滋贺 37 香川 2 青森 14 神奈川 26 京都 38 爱媛 3 岩手 15 新潟 27 大阪 39 高知 4 宫城 16 富山 28 兵库 40 福冈 5 秋田 17 石川 29 奈良 41 佐贺 6 山形 18 福井 30 和歌山 42 长崎 7 福岛 19 山梨 31 鸟取 43 熊本 8 茨城 20 长野 32 岛根 44 大分 9 栃木 21 岐阜 33 冈山 45 宫崎 10 群马 22 静岡 34 广岛 46 鹿儿岛 11 埼玉 23 爱知 35 山口 47 冲绳 12 千叶 24 三重 36 德岛 90 国外 {国名: } 91 不知道 <b>问题22-2 预定搬家的地区类型 (多重选择)</b> 1 大城市 4 其他 2 中小城市 5 不详 3 农山渔村 4 其他 <b>问题22-3 搬家的理由 (只限一个选项)</b> (各家庭成员从自己的立场回答问题) 1 上学 10 和父母同住 2 就职 11 住在父母附近 3 换工作 12 和孩子同住 4 工作调动 13 住在孩子附近 5 继承家业 14 随同家人移动 6 退休 15 结婚 7 房子问题 16 育儿环境 8 生活环境的问题 17 健康问题 9 方便上班、上学 18 其他

**市町村的合并等问题**

请参考下例, 以今年7月1日的区域划分标准回答“5年前的住所”的相关问题。

**情况1: 市町村合并 (原A市和原B町合并之后成立C市)**

•如果您现在住在C市的原A市区域, 但是5年前住在原B町  
→请选择“2 和现在是同一个区市町村”

**情况2: 因为成为政令指定城市设立新区时 (以2012年4月1日成为政令指定城市的熊本市为例)**

•如果您现在住在熊本市中央区, 但是5年前住在东区, 西区, 南区或是北区  
→请选择“3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村”。

例如, 因为户主工作调动的原因为搬家时, 户主请选择“4 工作调动”, 配偶及小孩请选择“14 随家人移动”。

“11 住在父母附近”是指答题者自己搬到父母附近, “13 住在孩子附近”是指答题者自己搬到孩子附近。

育儿环境包括搬到保育园、学校或是医院等方便的公共场所附近。

请户主和户主配偶回答第23~25题。（若户主不在此地居住时，由户主代理人代填）。  
无配偶或是没有和配偶同住时，请户主一人回答。

提 问	户 主	
<p><b>问题23 有和父母分开生活的经历</b></p> <p>和父母其中一人生活的家庭，不视为“有和父母分开生活的经历”。</p> <p>父母死亡不视为“有和父母分开生活的经历”。</p>	<p><input checked="" type="radio"/> 1 有和父母分开生活的经历</p> <p><input type="radio"/> 2 没有和父母分开生活的经历</p> <p>转到问题24题</p> <p><b>问题23-1 第一次和父母分开生活的原因（单选题）</b></p> <p>1 上学  <input checked="" type="radio"/> 2 就职・换工作・工作调动等原因            3 结婚            4 住房・上班上学的交通便利            5 想独立生活            6 其他</p> <p><b>问题23-2 第一次和父母分开生活时，您（户主）的年龄是多少岁？</b></p> <p>（ 18 ）岁</p> <p><b>问题23-3 和父母分开后，最开始的住址是</b></p> <p>1 和现在是同一个地方            2 和现在是同一个区市町村  <input checked="" type="radio"/> 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村            4 其他的都道府县（都道府县名称： }            5 国外 {国名： }</p>	
<p><b>问题24 最大的小孩刚上小学时，户主及其配偶的居住地 and 年龄</b></p>	<p>0 没有学龄期的孩子</p> <p><input checked="" type="radio"/> 1 和现在是同一个地方  <input type="radio"/> 2 和现在是同一个区市町村  <input type="radio"/> 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村  <input type="radio"/> 4 其他的都道府县（都道府县名称： }  <input type="radio"/> 5 国外 {国名： }</p> <p>最大的小孩上小学时户主的年龄</p> <p>（ 32 ）岁</p>	<p>请填写您的年龄。</p>
<p><b>问题25 不同住的父母的住址</b></p> <p>请户主回答有关户主的父母、户主配偶的父母的住址。</p>	<p><b>户主的父亲</b></p> <p><input checked="" type="radio"/> 0 已去世  <input type="radio"/> 1 同一栋楼・同一个宅基地  <input type="radio"/> 2 和现在是同一个区市町村  <input type="radio"/> 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村  <input type="radio"/> 4 其他的都道府县（都道府县名称： }  <input type="radio"/> 5 国外 {国名： }</p>	<p><b>户主的母亲</b></p> <p>0 已去世  <input type="radio"/> 1 同一栋楼・同一个宅基地  <input type="radio"/> 2 和现在是同一个区市町村  <input type="radio"/> 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村  <input checked="" type="radio"/> 4 其他的都道府县（都道府县名称： 冈山 }  <input type="radio"/> 5 国外 {国名： }</p>

请户主回答以下问题。（若户主不常在此地居住时，由户主代理人代填）。

**问题26 您一共有几个孩子（包括没住在一起的小孩、已经去世的小孩）。**

1 有小孩 → （ 3 ）人       2 没有小孩

请只填写和您不住在一起的孩子的相关内容。

**问题26-1 如果您有住在其他地方的孩子，请从“第一个”一栏开始，填写有关他们的信息。**

	性别	出生年月	出生地	现居地
没住在一起的小孩	1 男 2 女	1 公元 2 平成 3 昭和	当时您父母的常住地的都道府县名或是外国名	1 同一栋楼・同一个宅基地    4 其他的都道府县 2 和现在是同一个区市町村    5 国外 3 和现在是同一个都道府县的其他区市町村
第一个	1 <input checked="" type="radio"/> 2	1 2 <input checked="" type="radio"/> 3 ( 51 ) 年 ( 12 ) 月 {	广岛 }	1 2 3 <input checked="" type="radio"/> 4 {都道府县名称: 东京 } 5 {国名: }
第二个	<input checked="" type="radio"/> 1 2	1 2 <input checked="" type="radio"/> 3 ( 53 ) 年 ( 8 ) 月 {	广岛 }	1 <input checked="" type="radio"/> 2 3 4 {都道府县名称: } 5 {国名: }
第三个	1 2	1 2 3 ( ) 年 ( ) 月 {	}	1 2 3 4 {都道府县名称: } 5 {国名: }
第四个	1 2	1 2 3 ( ) 年 ( ) 月 {	}	1 2 3 4 {都道府县名称: } 5 {国名: }
第五个	1 2	1 2 3 ( ) 年 ( ) 月 {	}	1 2 3 4 {都道府县名称: } 5 {国名: }

谢谢您的配合。

기밀

이 용지에 기입하지 마십시오.  
기입예를 참조하면서 일본어 조사표에 기입  
해주십시오.

도도부현명					보건소명			
히로시마현					히로시마-중앙			
지구 번호					단위구 번호		가 구 번호	
3	4	0	1	0	0	1	2	3
조사표 매수								
( ) 장 짜								

이 조사표는 통계  
목적 이외에는 사  
용되지 않으니 사  
실에 기반을 두어  
솔직하게 기입해  
주시기 바랍니다.

2016년 사회보장·인구문제기본조사  
제 8 회 인 구 이 동 조 사

2016/7/1

《 기 입 예 》

후생노동성 국립사회보장·인구문제연구소  
우편번호:100-0011 도쿄도 치요다구 우치사이와쵸2-2-3  
히비야 국제빌딩 6층  
전화(03)3595-2984  
<http://www.ipss.go.jp>

기입시 주의 사항

○ 이 가구에 거주하는 모든 가구원을 빠짐없이 기입해 주십시오.

출장이나 여행, 병으로 인한 일시적인 부재(3개월 미만)의 경우는 조사 대상에 포함됩니다.

○ 가구별로 기입해 주십시오.

2가구 거주용의 주택에 부모 부부, 자녀 부부가 함께 거주하는 경우에는 ①주거가 확실하게 분리되어있거나 혹은 ②생계비가 별도인 경우 다른 가구로 취급합니다.

가구주가 임원 등의 이유로 기입할 수 없을 경우에는  
다른 분께서 대신 기입해 주십시오.

○ 원칙적으로 **가구주**께서 기입하여 주십시오.

가구주가 따로 살고 있는 경우에는 가구의 대표자를 가구주로 하여 응답해 주십시오.

- 응답하는 방법은 해당하는 번호를 골라 ○를 쳐주시는 것과 괄호에 필요한 내용을 기재하는 것이 있습니다.
- 특별한 이유가 없는 한, 올해 7월 1일 현재의 구시정촌(区市町村)의 경계에 따라 응답해 주십시오.
- 가구원 수가 6명 이상인 경우에는 조사표를 한부 더 배부하겠사오니 여섯 번째 이후의 분께서는 두 번째 조사표의 첫 번째 가구원 란에 기입하여 주십시오. 단, 4번 문항의 가족관계의 가구주의 ○를 지운 뒤 해당하는 항목에 ○를 쳐주십시오.
- 이하의 질문에서 「거주지」라는 단어가 등장합니다만, 주민표의 주소와 동일하지 않아도 상관없습니다.
- 응답하는 방법에 대해 의문점이 있으실 경우에는 조사원에게 질문하여 주십시오.

문항 1 당신을 포함하여 이 가구에 살고 있는 사람은 모두 몇 명입니까?

당신을 포함하여( 3 )명 그중 남 ( 1 )명 여 ( 2 )명

문항 2 당신이 살고 있는 주택의 종류는 다음 중

- ① 자기 집(단독주택)
- 2 자기 집(공동주택)
- 3 공단·공영의 임대주택
- 4 민영의 임차·아파트
- 5 사택 등의 급여 주택
- 6 기타

다음의 문항 3부터 문항 24까지는 **가구에 거주하는 가구원**에 대해 답해주시시오. 또한 기입에 있어서는 각 가구원의 입장에서 응답해 주십시오.

질문	첫 번째 (가구주)		
질문3 <b>성별</b>	1 남	2 <b>녀</b>	여섯 번째 가구원의 경우 「첫 번째」를 지우고 「여섯 번째」로 바꾸어 주십시오.
질문4 <b>가구주와의 관계</b> 가구주가 따로 살고 있는 경우에는 가구의 대표자를 가구주로 하여 응답해 주십시오.	1 <b>가구주</b>	2 가구주의 배우자	6 가구주의 배우자의 부모
	3 가구주의 자녀	7 가구주의 손자·손녀	
	4 가구주의 자녀의 배우자	8 그 외 친척	
	5 가구주의 부모	9 기타	여섯 번째 가구원의 경우 가구주의 ○를 지우고, 해당하는 항목에 ○를 쳐주십시오.
질문5 <b>생년월일</b> 서력 혹은 연호에 ○를 친 후 연월을 기입하여 주십시오.	1 서력	2 헤이세이	3 <b>쇼와</b>
		4 다이쇼	
		5 메이지	
	( <b>34</b> )년 ( <b>5</b> )월 생		
질문6 <b>국적</b>	1 <b>일본</b>	2 외국 {국가명: }	
질문7 <b>건강상태</b>	1 좋음	2 <b>보통</b>	3 좋지 않음
	4 좋은편	5 <b>별로 좋지 않다</b>	
질문8 <b>생존 중인 형제자매 수</b>	형 ( <b>0</b> )인	누나 ( <b>0</b> )인	없는 경우는 0을 기입
	남동생 ( <b>1</b> )인	여동생 ( <b>1</b> )인	
	<b>합계 ( 2 )인</b>		
질문9 <b>현재 배우자의 유무</b> 혼인신고의 유무에 관계없이 응답하여 주십시오.	1 미혼	2 <b>배우자 있음(배우자와 동거)</b>	3 배우자 있음(배우자와 별거)
	4 이혼	5 사별	1 <b>초혼</b> 2 재혼
질문10 <b>교육</b> 현재 재학여부에 대해 기입하여 주십시오. 다음으로 학교를 선택해 주십시오. 중도 퇴학한 경우에는 그 이전에 졸업한 학교에 ○를 쳐주십시오.	계학 졸업 혹은	1 재학 중	3 미취학, 아동 등
	2 <b>졸업</b>		
	계학로 중 졸업한 마지막 학교	1 <b>초등학교</b>	2 중학교
		3 <b>고등학교</b>	4 전수학교(고졸 후) 등
		5 단기대학, 전문대학 등	6 대학, 대학원 등
질문11 (15세 이상의 가구원에 대하여) <b>최종 학교 졸업 직후와 지금의 직업</b> 직업이 2개 이상인 경우에는 주된 직업에 대하여 기입하여 주십시오. 휴직 중인 경우에는 휴직 중인 직업에 대하여 기입하여 주십시오. 최종 학교 졸업 직후의 종사상의 지위·일의 내용과 현재의 일의 내용은 해당하는 경우에만 작성해 주시기 바랍니다. 가사·통학 등 다른 활동을 하면서 틈틈이 일한 경우에는 종사상의 지위 1~5를 고르시고 일의 내용을 선택하여 주십시오.	최종 학교졸업 직후	현재	각 시점에서의 종사상의 지위와 일의 내용에 ○를 쳐주십시오.
	1 정규직원	1 정규직원	
	2 아르바이트	2 아르바이트	
	3 파견·촉탁·계약사원	3 <b>파견·촉탁·계약사원</b>	
	4 자영업·가족종사자·부업	4 자영업·가족종사자·부업	
	5 회사 등의 임원	5 회사 등의 임원	
	6 무직	6 무직	
	1 관리직	1 관리직	
	2 전문·기술	2 <b>전문·기술</b>	
	3 <b>사무</b>	3 사무	
	4 판매	4 판매	
	5 서비스	5 서비스	
	6 보안	6 보안	
	7 농림어업	7 농림어업	
	8 생산공정	8 생산공정	
	9 수송·기계운전	9 수송·기계운전	
	10 건설·채굴	10 건설·채굴	
	11 운수·청소·포장등	11 운수·청소·포장등	



질문	첫 번째 (가구주)
<b>문항18 초혼 직후의 거주지</b>  <u>혼인신고의 유무에 관계없이</u> <u>응답하여 주십시오</u>	0 결혼한 적이 없음 1 현재와 동일한 거주지 2 <b>현재와 동일한 구시정촌(区市町村)</b> 3 현재와 동일한 도도부현(都道府県)의 다른 구시정촌(区市町村) 4 다른 도도부현(都道府県) [도도부현명: ] 5 외국 {국가명: }

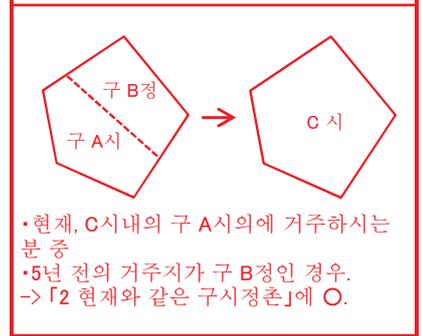
<b>문항19 5년전 (2011년 7월1일)의 거주지</b> 올해 7월 1일 시점의 구시정촌(区市町村)의 경계에 의거하여 기입하여 주시기 바랍니다. 자세한 내용은 「기입예」를 참고해 주시기 바랍니다.	0 아직 태어나지 않음 1 <b>현재와 동일한 거주지</b> 2 <b>현재와 동일한 구시정촌(区市町村)</b> ← 3 현재와 동일한 도도부현(都道府県)의 다른 구시정촌(区市町村) 4 다른 도도부현(都道府県) [도도부현명: ] 5 외국 {국가명: }
--	---

<b>문항20 1년 전 (2015년7월1일)의 거주지</b> 올해 7월 1일 시점의 구시정촌(区市町村)의 경계에 의거하여 기입하여 주시기 바랍니다. 자세한 내용은 「기입예」를 참고해 주시기 바랍니다.	0 아직 태어나지 않음 1 <b>현재와 동일한 거주지</b> 2 <b>현재와 동일한 구시정촌(区市町村)</b> ← 3 현재와 동일한 도도부현(都道府県)의 다른 구시정촌(区市町村) 4 다른 도도부현(都道府県) [도도부현명: ] 5 외국 {국가명: }
--	---

<b>문항21 태어나서 지금까지 3개월 이상 거주한 적이 있는 도도부현(都道府県)·외국 국가에 모두 ○를 쳐주십시오.</b>  <u>주민표와는 관계없이 기입해 주십시오.</u>	지금까지 3개월 이상 거주한 적이 있는 도도부현(都道府県)·외국국가 1 홋카이도 13 도쿄 25 시가 37 가가와 2 아오모리 14 카나가와 26 교토 38 에히메 3 이와테 15 니가타 27 오사카 39 고치 4 미야기 16 도야마 28 효고 40 후쿠오카 5 아키타 17 이시카와 29 나라 41 사가 6 야마가타 18 후쿠이 30 와카야마 42 나가사키 7 후쿠시마 19 야마나시 31 돗토리 43 구마모토 8 이바라키 20 나가노 32 시마네 44 오이타 9 토치기 21 기후 33 오카야마 45 미야자키 10 군마 22 시즈오카 34 히로시마 46 카고시마 11 사이타마 23 아이치 35 야마구치 47 오키나와 12 치바 24 미에 36 도쿠시마 <b>90</b> 외국 {국가명: 미국 }
--	--

<b>문항22 5년뒤에 거주지가 바뀔 가능성</b>  문항 22-2는 아래를 참고하여 응답해 주십시오.	5년뒤에 거주지가 바뀔 가능성 1 매우 높다 2 어느정도 있다 3 별로 없다 4 전혀 없다 <b>문항23로</b>
1 대도시부 2 중소도시부 3 농산어촌지역 4 기타 5 모름	<b>문항22-1 이사 예정 지역은? (복수응답가)</b> 1 홋카이도 13 도쿄 25 시가 37 가가와 2 아오모리 14 카나가와 26 교토 38 에히메 3 이와테 15 니가타 27 오사카 39 고치 4 미야기 16 도야마 28 효고 40 후쿠오카 5 아키타 17 이시카와 29 나라 41 사가 6 야마가타 18 후쿠이 30 와카야마 42 나가사키 7 후쿠시마 19 야마나시 31 돗토리 43 구마모토 8 이바라키 20 나가노 32 시마네 44 오이타 9 토치기 21 기후 33 오카야마 45 미야자키 10 군마 22 시즈오카 34 히로시마 46 카고시마 11 사이타마 23 아이치 35 야마구치 47 오키나와 12 치바 24 미에 36 도쿠시마 90 외국 {국가명: } 91 모름 <b>문항22-2 이사 예정 지역의 유형은? (복수응답가)</b> 1 대도시부 4 기타 2 중소도시부 5 모름 3 농산어촌지역 <b>문항22-3 이사한 이유 (한 가지만)는? (각 가구원의 시점에서)</b> 1 입학·진학 10 부모와의 동거 2 취직 11 부모와 가까운 거리에 살기 위해 3 이직 12 자녀와의 동거 4 전근 13 자녀와 가까운 거리에 살기 위해 5 가업계승 14 가족의 이동으로 인해 6 정년퇴직 15 결혼 7 주택사정 16 <b>육아 환경상의 이유</b> 8 생활환경상의 이유 17 건강상의 이유 9 통근통학의 편의 18 기타

**시정촌(市町村)합병 등에 대해**  
「5년 전의 거주지」는 아래의 예를 참고로 하여 올해 7월 1일 시점의 행정구역 경계에 근거하여 기입해 주십시오.  
**케이스1:** 시정촌(市町村)합병 (구 A시, 구 B정이 합병에 의해 C시로)



**케이스2:** 정령지정도시(政令指定都市)시행에 의한 구(区)의 설치 (2012년 4월 1일 정령지정도시시행의 쿠마모토시의 경우)



예를 들면, 가구주의 전근으로 인해 가구가 이사를 한 경우에는 가구주는 「4. 전근」, 배우자나 자녀의 경우에는 「14. 가족의 이동으로 인해」에 ○를 쳐주십시오.  
「11. 부모와 가까운 거리에 살기 위해」는 응답자가 자신의 부모와 가까운 곳에 이동한 경우, 「13. 자녀와 가까운 거리에 살기 위해」는 본인의 자녀와 가까운 곳에 이사한 경우를 의미합니다.  
육아 환경 상의 이유는 보육원이나 학교, 병원 등의 이용이 편리한 곳으로 이사진 경우가 포함됩니다.

문항23~25는 가구주와 가구주 배우자에 관한질문입니다.(가구주가 따로 살고 있는 경우에는 가구의 대표자를 가구주로 하여 응답해 주십시오.)

또한, 배우자가 없는 경우 혹은 같은 가구에 살지 않는 경우에는 가구주에 대한 질문에만 응답하여 주십시오.

질문	가구주	
<p><b>문항23 부모 가구와 떨어져 살아본 경험</b></p> <p>부모 중 한 명과 떨어져 있더라도 나머지 한 명의 부모와 같은 가구에 있을 경우에는 「부모 가구와 떨어져 살아본 경험」에 해당되지 않습니다.</p> <p>부모와의 사별은 「부모 가구와 떨어져 살아본 경험」에 포함하지 않습니다.</p>	<p>1 부모 가구와 따로 살아본 경험이 있다</p> <p>2 부모 가구와 따로 살아본 경험이 없다</p> <p style="text-align: center;"><b>문항 24로</b></p> <p><b>문항23-1</b> 부모 가구로부터 처음으로 떨어져 살게된이유는? (한 가지만)</p> <p>1 입학·진학                  2 취직·이직·전근                  3 결혼                  4 주택사정혹은 통학의 편의 등                  5 부모로부터의 자립·독립                  6 기타</p> <p><b>문항23-2</b> 부모 가구에서 처음으로 떨어져 살게 되었을 때 당신(가구주의 배우자)의 연령은?                  ( 18 )세</p> <p><b>문항23-3</b> 부모 가구로부터 떨어져 살게된 직후의 거주지는?</p> <p>1 현재와 동일한 거주지                  2 현재와 동일한 구시정촌(区市町村)                  3 현재와 동일한 도도부현(都道府県)의 다른 구시정촌(区市町村)                  4 다른 도도부현(都道府県) {도도부현명: }                  5 외국 {국가명: }</p>	
<p><b>문항24 첫째 자녀가 초등학교에 입학한 직후의 가구주·배우자의 거주지와 연령</b></p>	<p>0 학령기의 자녀가 없음</p> <p>1 현재와 동일한 거주지</p> <p>2 현재와 동일한 구시정촌(区市町村)</p> <p>3 현재와 동일한 도도부현(都道府県)의 다른 구시정촌(区市町村)</p> <p>4 다른 도도부현(都道府県) {도도부현명: }</p> <p>5 외국 {국가명: }</p> <p style="text-align: right;">첫째 자녀가 초등학교에 입학했을 당시 가구주의 연령 ( 32 )세</p>	<p style="border: 1px solid red; padding: 2px;">연령을 기입해 주십시오.</p>
<p><b>문항25 다른 가구에 있는 부모의 거주지</b></p> <p>가구주의 시점에서 가구주의 부모, 가구주의 배우자 부모의 거주지에 대해 응답해 주십시오.</p>	<p><b>가구주의 부친</b></p> <p>0 사망</p> <p>1 같은 건물·부지 내</p> <p>2 현재와 동일한 구시정촌(区市町村)</p> <p>3 현재와 동일한 도도부현(都道府県)의 다른 구시정촌(区市町村)</p> <p>4 다른 도도부현(都道府県) {도도부현명: }</p> <p>5 외국 {국가명: }</p>	<p><b>가구주의 모친</b></p> <p>0 사망</p> <p>1 같은 건물·부지 내</p> <p>2 현재와 동일한 구시정촌(区市町村)</p> <p>3 현재와 동일한 도도부현(都道府県)의 다른 구시정촌(区市町村)</p> <p>4 다른 도도부현(都道府県) {도도부현명: <b>오카야마</b> }</p> <p>5 외국 {국가명: }</p>

이하는 가구주에 대한 질문입니다.(가구주가 따로 살고 있는 경우에는 가구의 대표자를 가구주로 하여 응답해 주십시오.)

**문항26** 지금까지 몇 명의 자녀를 출산하셨습니다? (다른 가구의 자녀와 사망한 자녀도 포함합니다.)

1 지금까지 자녀를 출산한 적이 있다 → ( 3 )명      2 지금까지 자녀를 출산한 적이 없다

다른 가구에 있는 자녀에 대해서만 기입해 주십시오.

**문항26-1** 다른 가구에 자녀가 있는 경우에는 그 자녀분에 대해 1인 이후의 란에 기입해 주십시오.

	성별	생년월일	태어난 장소	현주소 (가구주의 시점에서)
다른 가구의 자녀 첫 번째	1 남 2 녀	1 서력 2 헤이세이 3 쇼와	당시 부모가 거주하였던 도도부현(都道府県)명 또는 외국 국가명	1 같은 건물·부지 내      4 다른 도도부현(都道府県) 2 현재와 동일한 구시정촌(区市町村)      5 외국 3 현재와 동일한 도도부현(都道府県)의 다른 구시정촌(区市町村)
첫 번째	1 2	1 2 3 ( 51 )년 ( 12 )월	{ 히로시마 }	1 2 3 4 {도도부현명: 동경 } 5 {국가명: }
두 번째	1 2	1 2 3 ( 53 )년 ( 8 )월	{ 히로시마 }	1 2 3 4 {도도부현명: } 5 {국가명: }
세 번째	1 2	1 2 3 ( )년 ( )월	{ }	1 2 3 4 {도도부현명: } 5 {국가명: }
네 번째	1 2	1 2 3 ( )년 ( )월	{ }	1 2 3 4 {도도부현명: } 5 {국가명: }
다섯 번째	1 2	1 2 3 ( )년 ( )월	{ }	1 2 3 4 {도도부현명: } 5 {국가명: }

협조해주셔서 감사합니다.

**Confidencial**

Este questionário somente será usado para fins estatísticos. Por favor preencha-o com base nos fatos.

Por favor, não preencha neste papel.  
Use este guia de orientações apenas como referência, para preencher o questionário em japonês.

2016 Questionário Básico Anual sobre População e Seguro Social

8º Questionário Nacional sobre Migrações Populacionais

1º de Julho de 2016

**«Orientações»**

Seção a ser preenchida pelo recenseador.

Província					Nome do Centro de Saúde			
Província de Hiroshima					Hiroshima-Chuo			
Número do Distrito					Número da Unidade		Número do Domicílio	
3	4	0	1	0	0	1	2	3
Número de Série do Questionário								
( )°								

Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar Social  
Instituto Nacional de Pesquisa sobre População e Seguro Social  
2-2-3 Uchisaiwaicho, Chiyoka-ku, Tokyo 100-0011  
Hibiya Kokusai Building 6º andar  
Tel.(03)3595-2984  
<http://www.ipss.go.jp>

**Pedidos em relação ao preenchimento**

- Por favor responda sobre todas as pessoas **que moram constantemente no local.**

**Se a pessoa estiver ausente temporariamente (menos de 3 meses)** devido a viagem de trabalho ou lazer, doença, etc, **inclua junto com as pessoas que moram constantemente.**

- Responda **por cada domicílio.**

No caso de residência com dois domicílios, onde o casal de pais e o casal de filhos moram juntos, o domicílio é considerado separado quando: **1) a residência está claramente separada, ou 2) o orçamento familiar está separado.**

Caso o chefe de família esteja doente, ou por outro motivo não possa responder, por favor preencha em seu lugar.

- Em princípio o questionário deve ser respondido pelo **chefe de família.**

Caso o chefe de família **não more junto (não mora constantemente), um representante da família** pode responder em seu lugar.

- Quanto ao preenchimento das respostas, há questões para se escolher o número adequado e circulá-lo, e outras para escrever a informação necessária dentro dos ( ).
- Responda de acordo com a divisão administrativa da cidade na data de 1º de julho de 2016.
- Se houver mais de 6 pessoas na família, entregaremos um questionário adicional para ser preenchido pela sexta pessoa em diante.
- Neste caso, na questão 4 deve-se apagar o círculo do chefe de família e circular o item correspondente.
- O local de residência atual não precisa ser igual ao endereço registrado no atestado de residência.
- Se tiver dúvidas sobre o preenchimento, pergunte ao recenseador.

**Q1 No total, quantas pessoas da sua família, incluindo você, moram constantemente neste local?**

Incluindo você ( 3 ) pessoas

das quais ( 1 ) são HOMENS ( 2 ) são MULHERES

**Q2 Qual é o tipo de residência onde você mora?**

- ① Casa própria
- 2 apartamento próprio
- 3 residência alugada do governo local ou órgão público
- 4 residência alugada do setor privado
- 5 residência da empresa para os funcionários
- 6 outro



Pergunta	Pessoa 1 (chefe de família)																				
<p><b>Q12 Experiência de mudança</b></p> <p>Caso tenha passado por várias mudanças na residência atual, <u>responda sobre a última vez em que fez a mudança.</u></p> <p>Circule a Era Cristã ou a Era Japonesa apropriada, e depois escreva o ano e o mês.</p> <p>O termo distrito se refere aos 23 distritos especiais de Tóquio e aos distritos das cidades designadas por decreto governamental.</p> <p>Escolha o motivo mais importante para a mudança, e circule o item correspondente.</p> <p>Caso tenha retornado ao mesmo local, conte como se tivesse mudado 2 vezes.</p>	<p>1 Me mudei      2 Nunca me mudei</p> <p>Vá para a Q13</p> <p><b>Q12-1 Quando você se mudou para a sua residência atual?</b></p> <p>1 Era Cristã 2 Heisei 3 Showa 4 Taisho ano ( 2002 ) mês ( 3 )</p> <p><b>Q12-2 Onde você morava antes da mudança?</b></p> <p>1 Na mesma cidade/distrito atual 2 Na mesma provincial atual mas em outra cidade 3 Em outra província {Nome da província: } 4 No exterior {Nome do país: }</p> <p><b>Q12-3 Qual foi o motivo da mudança (apenas um)?</b> (Do ponto de vista de cada membro da família.)</p> <table border="0"> <tr> <td>1 Escola</td> <td>10 Viver junto com os pais</td> </tr> <tr> <td>2 Emprego</td> <td>11 Viver perto dos pais</td> </tr> <tr> <td>3 Troca de emprego</td> <td>12 Viver com o filho</td> </tr> <tr> <td>4 Transferência do local de trabalho</td> <td>13 Viver perto do filho</td> </tr> <tr> <td>5 Sucessão nos negócios da família</td> <td>14 Acompanhar a mudança da família</td> </tr> <tr> <td>6 Aposentadoria</td> <td>15 Casamento</td> </tr> <tr> <td>7 Motivo de moradia</td> <td>16 Divórcio</td> </tr> <tr> <td>8 Motivo relacionado ao ambiente de vida</td> <td>17 Motivo relacionado ao ambiente para criar o filho</td> </tr> <tr> <td>9 Praticidade para ir e voltar do trabalho ou da escola</td> <td>18 Motivo de saúde</td> </tr> <tr> <td></td> <td>19 Outro</td> </tr> </table> <p><b>Q12-4 Quantas vezes você se mudou até hoje?</b> Até hoje, desde que nasci, me mudei ( 6 ) vezes.</p>	1 Escola	10 Viver junto com os pais	2 Emprego	11 Viver perto dos pais	3 Troca de emprego	12 Viver com o filho	4 Transferência do local de trabalho	13 Viver perto do filho	5 Sucessão nos negócios da família	14 Acompanhar a mudança da família	6 Aposentadoria	15 Casamento	7 Motivo de moradia	16 Divórcio	8 Motivo relacionado ao ambiente de vida	17 Motivo relacionado ao ambiente para criar o filho	9 Praticidade para ir e voltar do trabalho ou da escola	18 Motivo de saúde		19 Outro
1 Escola	10 Viver junto com os pais																				
2 Emprego	11 Viver perto dos pais																				
3 Troca de emprego	12 Viver com o filho																				
4 Transferência do local de trabalho	13 Viver perto do filho																				
5 Sucessão nos negócios da família	14 Acompanhar a mudança da família																				
6 Aposentadoria	15 Casamento																				
7 Motivo de moradia	16 Divórcio																				
8 Motivo relacionado ao ambiente de vida	17 Motivo relacionado ao ambiente para criar o filho																				
9 Praticidade para ir e voltar do trabalho ou da escola	18 Motivo de saúde																				
	19 Outro																				
<p><b>Q13 Local de nascimento (local onde seus pais moravam constantemente na época)</b></p> <p>Não é o hospital ou a cidade onde foi realizado o parto.</p>	<p>1 O mesmo local de residência atual 2 Na mesma cidade/distrito atual 3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade 4 Em outra província {Nome da província: Okayama } 5 No exterior {Nome do país: }</p>																				
<p><b>Q14 Local de residência quando se formou no Ensino Fundamental II</b></p>	<p>0 Ainda não me formei 1 O mesmo local de residência atual 2 Na mesma cidade/distrito atual 3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade 4 Em outra província {Nome da província: Okayama } 5 No exterior {Nome do país: }</p>																				
<p><b>Q15 Local de residência quando se formou na última escola, e a idade</b></p>	<table border="0"> <tr> <td>0 Ainda não me formei</td> <td rowspan="5"> <b>Idade quando se formou ( 18 )</b> </td> </tr> <tr> <td>1 O mesmo local de residência atual</td> </tr> <tr> <td>2 Na mesma cidade/distrito atual</td> </tr> <tr> <td>3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade</td> </tr> <tr> <td>4 Em outra província {Nome da província: Okayama }</td> </tr> <tr> <td>5 No exterior {Nome do país: }</td> <td></td> </tr> </table>	0 Ainda não me formei	<b>Idade quando se formou ( 18 )</b>	1 O mesmo local de residência atual	2 Na mesma cidade/distrito atual	3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade	4 Em outra província {Nome da província: Okayama }	5 No exterior {Nome do país: }													
0 Ainda não me formei	<b>Idade quando se formou ( 18 )</b>																				
1 O mesmo local de residência atual																					
2 Na mesma cidade/distrito atual																					
3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade																					
4 Em outra província {Nome da província: Okayama }																					
5 No exterior {Nome do país: }																					
<p><b>Q16 Local de residência e idade no seu primeiro emprego</b></p> <p>Exclui-se trabalhos de meio período durante a escola ou faculdade.</p>	<table border="0"> <tr> <td>0 Nunca trabalhei</td> <td rowspan="5"> <b>Idade no primeiro emprego ( 18 )</b> </td> </tr> <tr> <td>1 O mesmo local de residência atual</td> </tr> <tr> <td>2 Na mesma cidade/distrito atual</td> </tr> <tr> <td>3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade</td> </tr> <tr> <td>4 Em outra província {Nome da província: }</td> </tr> <tr> <td>5 No exterior {Nome do país: }</td> <td></td> </tr> </table>	0 Nunca trabalhei	<b>Idade no primeiro emprego ( 18 )</b>	1 O mesmo local de residência atual	2 Na mesma cidade/distrito atual	3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade	4 Em outra província {Nome da província: }	5 No exterior {Nome do país: }													
0 Nunca trabalhei	<b>Idade no primeiro emprego ( 18 )</b>																				
1 O mesmo local de residência atual																					
2 Na mesma cidade/distrito atual																					
3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade																					
4 Em outra província {Nome da província: }																					
5 No exterior {Nome do país: }																					
<p><b>Q17 Local de residência e idade imediatamente antes do seu primeiro casamento</b></p> <p>Responda sem levar em conta a existência ou não do registro de casamento.</p>	<p>0 Nunca me casei → Vá para a Q19</p> <table border="0"> <tr> <td>1 O mesmo local de residência atual</td> <td rowspan="5"> <b>Idade no seu primeiro casamento ( 25 )</b> </td> </tr> <tr> <td>2 Na mesma cidade/distrito atual</td> </tr> <tr> <td>3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade</td> </tr> <tr> <td>4 Em outra província {Nome da província: }</td> </tr> <tr> <td>5 No exterior {Nome do país: }</td> </tr> </table>	1 O mesmo local de residência atual	<b>Idade no seu primeiro casamento ( 25 )</b>	2 Na mesma cidade/distrito atual	3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade	4 Em outra província {Nome da província: }	5 No exterior {Nome do país: }														
1 O mesmo local de residência atual	<b>Idade no seu primeiro casamento ( 25 )</b>																				
2 Na mesma cidade/distrito atual																					
3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade																					
4 Em outra província {Nome da província: }																					
5 No exterior {Nome do país: }																					

Exemplo: caso a mudança tenha ocorrido devido à transferência do local de trabalho do chefe de família, o chefe de família deve circular "4 Transferência do local de trabalho", o cônjuge e os filhos devem circular "14 Acompanhar a mudança da família".

O item "11 Viver perto dos pais", é no caso de o respondente ter se mudado para perto da casa dos seus pais, e o item "13 Viver perto do filho", é no caso de o respondente ter se mudado para perto da casa do seu filho.

No motivo relacionado ao ambiente para criar o filho inclui-se casos de a mudança ter sido realizada para um lugar mais prático em termos de creches, escolas, hospitais, etc

Refere-se a outro lugar dentro da mesma cidade/distrito. O mesmo se aplica na questão abaixo.

Caso o respondente não tenha passado pelo evento mencionado na questão (na Q14 conclusão do Ensino Fundamental), deve-se circular "0". O mesmo se aplica nas outras questões.

O primeiro emprego inclui negócios familiares.

Preencha a idade também.

Pergunta	Pessoa 1 (chefe de família)
<b>Q18 Local de residência logo após o seu primeiro casamento</b> <u>Responda sem levar em conta a existência ou não do registro de casamento.</u>	0 Nunca me casei 1 O mesmo local de residência atual <input checked="" type="radio"/> 2 Na mesma cidade/distrito atual 3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade 4 Em outra província {Nome da província: } 5 No exterior {Nome do país: }
<b>Q19 Local de residência há 5 anos (1º de julho de 2011)</b> Responda de acordo com a divisão administrativa da cidade na data de 1º de julho de 2016. Para mais detalhes, consulte as orientações para preenchimento.	0 Ainda não tinha nascido <input checked="" type="radio"/> 1 O mesmo local de residência atual 2 Na mesma cidade/distrito atual 3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade 4 Em outra província {Nome da província: } 5 No exterior {Nome do país: }
<b>Q20 Local de residência há um ano (1º de julho de 2015)</b> Responda de acordo com a divisão administrativa da cidade na data de 1º de julho de 2016. Para mais detalhes, consulte as orientações para preenchimento.	0 Ainda não tinha nascido <input checked="" type="radio"/> 1 O mesmo local de residência atual. 2 Na mesma cidade/distrito atual 3 Na mesma provincial atual mas em outra cidade 4 Em outra província {Nome da província: } 5 No exterior {Nome do país: }
<b>Q21 Circule todas as províncias e países onde você morou por mais de 3 meses desde o seu nascimento.</b>  <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; display: inline-block;">Responda independentemente do atestado de residência.</div>	Províncias e países onde você morou por mais de 3 meses até hoje 1 Hokkaido 13 Tóquio 25 Shiga 37 Kagawa 2 Aomori 14 Kanagawa 26 Quioto 38 Ehime 3 Iwate 15 Niigata 27 Osaka 39 Kochi 4 Miyagi 16 Toyama 28 Hyogo 40 Fukuoka 5 Akita 17 Ishikawa 29 Nara 41 Saga 6 Yamagata 18 Fukui 30 Wakayama 42 Nagasaki 7 Fukushima 19 Yamanashi 31 Tottori 43 Kumamoto 8 Ibaraki 20 Nagano 32 Shimane 44 Oita 9 Tochigi 21 Gifu <input checked="" type="radio"/> 33 Okayama 45 Miyazaki 10 Gunma 22 Shizuoka <input checked="" type="radio"/> 34 Hiroshima 46 Kagoshima 11 Saitama 23 Aichi 35 Yamaguchi 47 Okinawa 12 Chiba 24 Mie 36 Tokushima  <input checked="" type="radio"/> 90 No exterior {Nome do país: Estados Unidos }
<b>Q22 Possibilidade de o seu local de residência ser diferente daqui a 5 anos</b>  Para responder a Q22-2, consulte abaixo.	Possibilidade de o seu local de residência ser diferente daqui a 5 anos 1 Muito grande 4 Não existe <input checked="" type="radio"/> 2 Grande 3 Pequena  <b>Vá para a Q23</b>  <b>Q22-1</b> Província para onde você planeja se mudar (Selecione todas as alternativas correspondentes.) 1 Hokkaido 13 Tóquio 25 Shiga 37 Kagawa 2 Aomori 14 Kanagawa 26 Quioto 38 Ehime 3 Iwate 15 Niigata 27 Osaka 39 Kochi 4 Miyagi 16 Toyama 28 Hyogo 40 Fukuoka 5 Akita 17 Ishikawa 29 Nara 41 Saga 6 Yamagata 18 Fukui 30 Wakayama 42 Nagasaki 7 Fukushima 19 Yamanashi 31 Tottori 43 Kumamoto 8 Ibaraki 20 Nagano 32 Shimane 44 Oita 9 Tochigi 21 Gifu 33 Okayama 45 Miyazaki 10 Gunma 22 Shizuoka 34 Hiroshima 46 Kagoshima 11 Saitama 23 Aichi 35 Yamaguchi <input checked="" type="radio"/> 47 Okinawa 12 Chiba 24 Mie 36 Tokushima 90 No exterior {Nome do país: } 91 Não sei  <b>Q22-2</b> Tipo de região para onde você planeja se mudar (Selecione todas as alternativas correspondentes.) 1 Área metropolitana 4 Outro 2 Área urbana de pequeno e médio porte 5 Não sei <input checked="" type="radio"/> 3 Área rural  <b>Q22-3</b> Motivo da mudança (apenas um) (Do ponto de vista de cada membro da família.) 1 Escola 10 Viver junto com os pais 2 Emprego 11 <input checked="" type="radio"/> Viver perto dos pais 3 Troca de emprego 12 Viver com o filho 4 Transferência do local de trabalho 13 <input checked="" type="radio"/> Viver perto do filho 5 Sucessão nos negócios da família 14 Acompanhar a mudança da família 6 Aposentadoria 15 Casamento <input checked="" type="radio"/> 8 Motivo relacionado ao ambiente de vida 16 <input checked="" type="radio"/> Motivo relacionado ao ambiente para criar o filho 9 Praticidade para ir e voltar do trabalho ou da escola 17 Motivo de saúde 18 Outro

**Sobre a junção de cidades**

A "residência há 5 anos" deve ser preenchida de acordo com a divisão administrativa da cidade em 1º de julho deste ano, como nos exemplos abaixo.

**Caso 1:** Junção de cidades (as antigas cidades A e B se juntaram e viraram Cidade C)

• Atualmente, a pessoa mora na antiga cidade A dentro da Cidade C, e há 5 anos morava na antiga cidade B → circule o item "2 Na mesma cidade atual".

**Caso 2:** Estabelecimento de distritos devido à mudança para cidade designada (caso da cidade de Kumamoto que virou cidade designada em 1º de abril de 2012).

• Atualmente, a pessoa mora no distrito Chuo dentro da Cidade de Kumamoto, e há 5 anos morava em um dos distritos Higashi, Nishi, Minami ou Kita → circule o item "3 Em outra cidade/distrito da mesma província atual".

Exemplo: caso a mudança ocorra devido à transferência do local de trabalho do chefe de família, o chefe de família deve circular "4 Transferência do local de trabalho", o cônjuge e os filhos devem circular "14 Acompanhar a mudança da família".

O item "11 Viver perto dos pais", é no caso de o respondente se mudar para perto da casa dos seus pais, e o item "13 Viver perto do filho", é no caso de o respondente se mudar para perto da casa do seu filho.

No motivo relacionado ao ambiente para criar o filho inclui-se casos de a mudança ser realizada para um lugar mais prático em termos de creches, escolas, hospitais, etc

As questões de **23 a 25** são voltadas ao chefe de família e ao cônjuge do chefe de família.  
 Caso o chefe de família não more junto, considere o representante da família como o chefe de família.

Pergunta	chefe de família	
<p><b>Q23 Experiência de ter saído da casa dos pais</b></p> <p>Se estiver morando junto com o pai ou a mãe, mesmo que esteja separado de um deles, isso não é considerado como "experiência de ter saído da casa dos pais".</p> <p>A separação por causa do falecimento dos pais não é considerado como "experiência de ter saído da casa dos pais".</p>	<p><b>1</b> Já morei fora da casa dos pais      <b>2</b> Nunca morei fora da casa dos pais</p> <p style="text-align: center;"><b>Vá para a Q24</b></p> <p><b>Q23-1</b> Motivo (<b>apenas um</b>) de ter morado fora da casa dos pais pela primeira vez</p> <p><b>1</b> Escola  <b>2</b> Emprego, troca de emprego, transferência do local de trabalho, etc  <b>3</b> Casamento  <b>4</b> Motivo de moradia ou praticidade para ir e voltar do trabalho ou da escola  <b>5</b> Independência em relação aos pais  <b>6</b> Outro</p> <p><b>Q23-2</b> Quando saiu da casa dos pais pela primeira vez, qual era a idade dessa pessoa (chefe de família)?                  ( <b>18</b> ) anos</p> <p><b>Q23-3</b> Local de residência logo após ter saído da casa dos pais</p> <p><b>1</b> O mesmo local de residência atual  <b>2</b> Na mesma cidade/distrito atual  <b>3</b> Na mesma provincial atual mas em outra cidade  <b>4</b> Em outra província {Nome da província: }  <b>5</b> No exterior {Nome do país: }</p>	
<p><b>Q24 Local de residência e idade do chefe de família e do cônjuge logo após o filho mais velho ter entrado no Ensino Fundamental.</b></p>	<p><b>0</b> Não tenho filhos em idade escolar  <b>1</b> O mesmo local de residência atual  <b>2</b> Na mesma cidade/distrito atual  <b>3</b> Na mesma provincial atual mas em outra cidade  <b>4</b> Em outra província {Nome da província: }  <b>5</b> No exterior {Nome do país: }</p> <p>Idade do chefe de família quando o filho mais velho entrou no Ensino Fundamental ( <b>32</b> ) anos</p>	
<p><b>Q25 Local de residência dos pais que moram em domicílio separado.</b></p> <p>Do ponto de vista do chefe de família, responda onde moram os pais do chefe de família e os pais do cônjuge.</p>	<p><b>Pai do chefe de família</b></p> <p><b>0</b> Falecido  <b>1</b> Na mesma residência ou dentro do mesmo lote de terreno  <b>2</b> Na mesma cidade atual  <b>3</b> Na mesma provincial atual mas em outra cidade  <b>4</b> Em outra província {Nome da província: }  <b>5</b> No exterior {Nome do país: }</p>	<p><b>Mãe do chefe de família</b></p> <p><b>0</b> Falecido  <b>1</b> Na mesma residência ou dentro do mesmo lote de terreno  <b>2</b> Na mesma cidade atual  <b>3</b> Na mesma provincial atual mas em outra cidade  <b>4</b> Em outra província {Nome da província: <b>Okayama</b> }  <b>5</b> No exterior {Nome do país: }</p>

Preencha a idade também.

As questões abaixo são para o chefe de família

(Caso o chefe de família não more junto, considere o representante da família como o chefe de família.)

**Q26 Quantos filhos você teve até hoje? (inclui filhos que moram em domicílio separado ou que já faleceram)**

**1** Já tive ( **3** ) filhos      **2** Nunca tive filhos

Preencha apenas sobre os filhos que moram em domicílio separado.

**Q26-1** Caso tenha filhos que foram em domicílio separado, preencha sobre esses filhos no espaço do 1º Filho em diante

	Sexo	Ano e mês de nascimento	Local de nascimento	Residência atual (do ponto de vista do chefe de família)
Filhos que moram em domicílio separado	<b>1</b> Masculino <b>2</b> Feminino	<b>1</b> Era Cristã <b>2</b> Heisei <b>3</b> Showa	Nome da província ou país onde os pais residiam na época.	<b>1</b> Na mesma residência ou dentro do mesmo lote de terreno <b>2</b> Na mesma cidade atual <b>3</b> Na mesma provincial atual mas em outra cidade <b>4</b> Em outra província <b>5</b> No exterior
1º Filho	<b>1</b> <b>2</b>	<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> ano ( <b>51</b> ) mês ( <b>12</b> ) ( <b>Hiroshima</b> )		<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> <b>4</b> {Nome da província: <b>Tóquio</b> } <b>5</b> {Nome do país: }
2º Filho	<b>1</b> <b>2</b>	<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> ano ( <b>53</b> ) mês ( <b>8</b> ) ( <b>Hiroshima</b> )		<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> <b>4</b> {Nome da província: } <b>5</b> {Nome do país: }
3º Filho	<b>1</b> <b>2</b>	<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> ano ( ) mês ( ) ( )		<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> <b>4</b> {Nome da província: } <b>5</b> {Nome do país: }
4º Filho	<b>1</b> <b>2</b>	<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> ano ( ) mês ( ) ( )		<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> <b>4</b> {Nome da província: } <b>5</b> {Nome do país: }
5º Filho	<b>1</b> <b>2</b>	<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> ano ( ) mês ( ) ( )		<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> <b>4</b> {Nome da província: } <b>5</b> {Nome do país: }

Muito obrigado pela sua colaboração.